

**Einhell**<sup>®</sup>

**BT-AB 19/4 Kit**

---

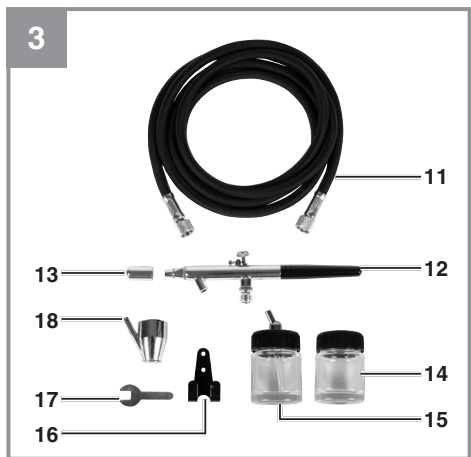
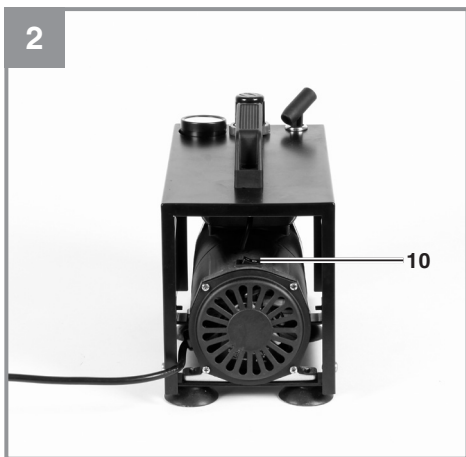
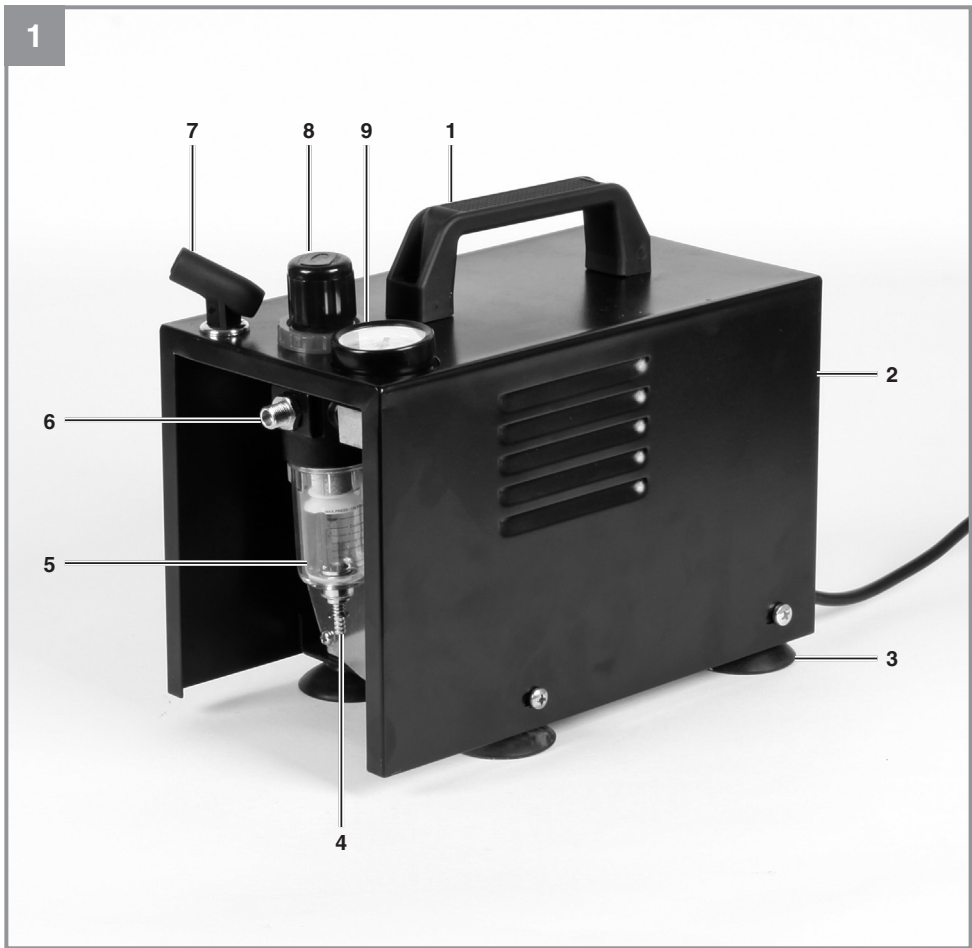
- D** Originalbetriebsanleitung  
Air Brush Kompressor Set
- GB** Original operating instructions  
Air Brush Compressor Set
- I** Istruzioni per l'uso originali  
Set compressore Air Brush

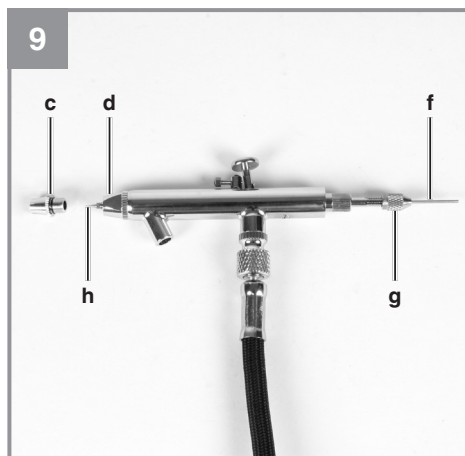
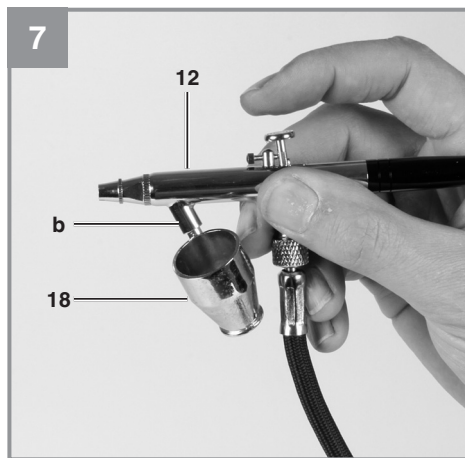
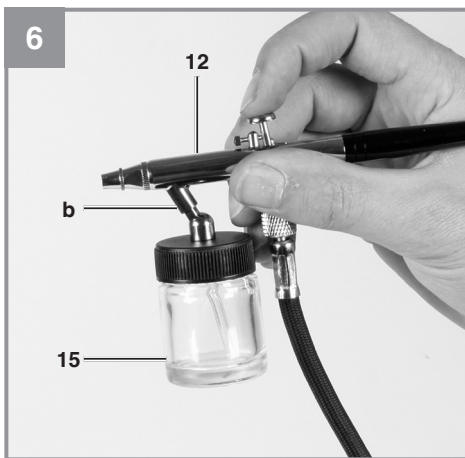
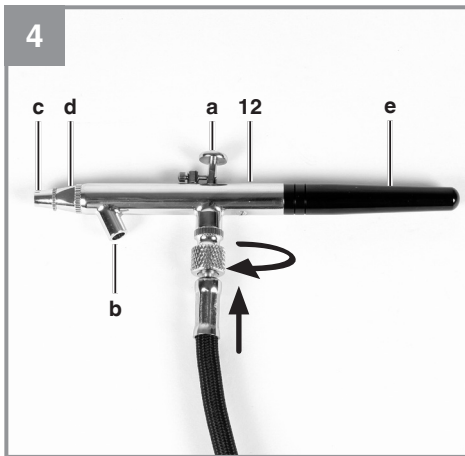
7 CE

---

**Art.-Nr.: 40.203.70**

**I.-Nr.: 11011**







**Warnung** - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen



**Tragen Sie einen Gehörschutz.** Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.



**Tragen Sie eine Staubschutzmaske.**



**Tragen Sie eine Schutzbrille.**



**Warnung vor elektrischer Spannung.**



**Warnung vor heißen Teilen.**



**Warnung!** Die Einheit ist ferngesteuert und darf ohne Warnung anlaufen.

### **⚠ Achtung!**

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

## **1. Sicherheitshinweise**

### **1.1 Sicherheitshinweise**

**⚠ Achtung! Beim Gebrauch dieses Kompressors sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzlichen Sicherheitsmaßnahmen zu beachten. Lesen und beachten Sie diese Hinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.**

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

1. **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung.** Unordnung im Arbeitsbereich ergibt Unfallgefahr.
2. **Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse.** Setzen Sie den Kompressor nicht dem Regen aus. Benutzen Sie den Kompressor nicht in feuchter oder nasser Umgebung. Sorgen Sie für gute Beleuchtung. Benutzen Sie den Kompressor nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
3. **Schützen Sie sich vor elektrischem Schlag.** Vermeiden Sie Körperberührung mit geerdeten Teilen, zum Beispiel Rohren, Heizkörpern, Herden, Kühlschränken.
4. **Halten Sie Kinder fern!** Lassen Sie andere Personen nicht den Kompressor oder das

Kabel berühren, halten Sie sie von Ihrem Arbeitsbereich fern.

5. **Bewahren Sie Ihren Kompressor sicher auf.** Der unbenutzte Kompressor sollte in einem trockenen, verschlossenen Raum und für Kinder nicht erreichbar aufbewahrt werden.
6. **Überlasten Sie Ihren Kompressor nicht.** Sie arbeiten besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
7. **Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung.** Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Sie können von beweglichen Teilen erfasst werden. Bei Arbeiten im Freien sind Gummihandschuhe und rutschfestes Schuhwerk empfehlenswert. Tragen Sie bei langen Haaren ein Haarnetz.
8. **Zweckentfremden Sie nicht das Kabel.** Ziehen Sie den Kompressor nicht am Kabel, und benutzen Sie es nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
9. **Pflegen Sie Ihren Kompressor mit Sorgfalt.** Halten Sie Ihren Kompressor sauber, um gut und sicher zu arbeiten. Befolgen Sie die Wartungsvorschriften. Kontrollieren Sie regelmäßig den Stecker und das Kabel, und lassen Sie diese bei Beschädigung von einem anerkannten Fachmann erneuern. Kontrollieren Sie Verlängerungskabel regelmäßig und ersetzen Sie beschädigte.
10. **Ziehen Sie den Netzstecker.** Bei Nichtgebrauch, vor der Wartung.
11. **Vermeiden Sie unbeabsichtigten Anlauf.** Vergewissern Sie sich, dass der Schalter beim Anschluss an das Stromnetz ausgeschaltet ist.
12. **Verwendung in geschlossenen Räumen.** Vermeiden Sie Feuchtigkeit und verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
13. **Seien Sie stets aufmerksam.** Beobachten Sie Ihre Arbeit. Gehen Sie vernünftig vor. Verwenden Sie den Kompressor nicht, wenn Sie unkonzentriert sind.
14. **Kontrollieren Sie Ihren Kompressor auf Beschädigungen.** Vor weiterem Gebrauch des Kompressors die Schutzeinrichtungen oder leicht beschädigte Teile sorgfältig auf ihre einwandfreie und bestimmungsgemäße Funktion überprüfen. Überprüfen Sie, ob die Funktion beweglicher Teile in Ordnung ist, ob sie nicht klemmen oder ob Teile beschädigt sind. Sämtliche Teile müssen richtig montiert sein um die Sicherheit des Gerätes zu gewährleisten. Beschädigte Schutzvorrich-

tungen und Teile müssen sachgemäß durch eine Kundendienstwerkstatt repariert oder ausgewechselt werden, soweit nichts anderes in der Betriebsanleitung angegeben ist. Beschädigte Schalter müssen bei einer Kundendienstwerkstatt ersetzt werden. Benutzen Sie keine Werkzeuge, bei denen sich der Schalter nicht ein- und ausschalten lässt.

15. **Achtung!** Zu Ihrer eigenen Sicherheit, benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben oder vom Hersteller empfohlen oder angegeben werden. Der Gebrauch anderer als der in der Bedienungsanleitung oder im Katalog empfohlenen Einsatzwerkzeuge oder Zubehörteile kann eine persönliche Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.
16. **Reparaturen nur vom Elektrofachmann.** Reparaturen dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden, andernfalls können Unfälle für den Betreiber entstehen.
17. **Geräusch.** Bei Verwendung des Kompressors Gehörschutz tragen.
18. **Austausch der Anschlussleitung.** Wenn die Anschlussleitung beschädigt wird, muss sie vom Hersteller oder einer Elektrofachkraft ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

### 1.2 Sicherheitshinweise zum Arbeiten mit Druckluft und Ausblaspistolen

- Verdichter und Leitungen erreichen im Betrieb hohe Temperaturen. Berührungen führen zu Verbrennungen.
- Die vom Verdichter angesaugten Gase oder Dämpfe sind frei von Beimengungen zu halten, die in dem Verdichter zu Bränden oder Explosionen führen können.
- Beim Lösen der Schlauchkupplung ist das Kupplungsstück des Schlauches mit der Hand festzuhalten, um Verletzungen durch den zurückschnellenden Schlauch zu vermeiden.
- Bei Arbeiten mit der Ausblaspistole Schutzbrille tragen. Durch Fremdkörper und weggeblasene Teile können leicht Verletzungen verursacht werden.
- Mit der Ausblaspistole keine Personen anblasen oder Kleidung am Körper reinigen.

### 1.3 Sicherheitshinweise beim Farbspritzen

- Keine Lacke oder Lösungsmittel mit einem Flammpunkt von weniger als 55° C verarbeiten.
- Lacke und Lösungsmittel nicht erwärmen.
- Werden gesundheitsschädliche Flüssigkeiten verarbeitet, sind zum Schutz Filtergeräte (Gesichtsmasken) erforderlich. Beachten Sie auch die von den Herstellern solcher Stoffe gemachten Angaben über Schutzmaßnahmen.
- Achtung! Auch Lacke mit geringem Lösemittelgehalt, Wasserlacke und Reinigungsmittel sind gesundheitsschädlich. Verwenden Sie geeigneten Hautschutz und Atemschutz.
- Die auf den Umverpackungen der verarbeiteten Materialien aufgetragenen Angaben und Kennzeichnungen der Gefahrstoffverordnung sind zu beachten. Gegebenenfalls sind zusätzliche Schutzmaßnahmen zu treffen, insbesondere geeignete Kleidung und Masken zu tragen.
- Während des Spritzvorgangs sowie im Arbeitsraum darf nicht geraucht werden. Auch Farbdämpfe sind leicht brennbar.
- Feuerstellen, offenes Licht oder funkenschlagende Maschinen dürfen nicht vorhanden sein bzw. betrieben werden.
- Speisen und Getränke nicht im Arbeitsraum aufbewahren oder verzehren. Farbdämpfe sind schädlich.
- Der Arbeitsraum muss größer als 30 m<sup>3</sup> sein und es muss ausreichender Luftwechsel beim Spritzen und Trocknen gewährleistet sein. Nicht gegen den Wind spritzen. Grundsätzlich beim Verspritzen von brennbaren bzw. gefährlichen Spritzgütern die Bestimmungen der örtlichen Polizeibehörde beachten.
- Beachten Sie die allgemein gültigen Vorsichtsmaßnahmen und die örtlichen Vorschriften für Umweltschutz, Lagerung und Entsorgung der verwendeten Farben und Reinigungsmittel. Erkundigen Sie sich im Zweifelsfall bei Ihrer zuständigen Umweltbehörde.

**Bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf.**

## 2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang

### 2.1 Gerätebeschreibung (Abb. 1-3)

1. Transportgriff
2. Gehäuse
3. Standfuß
4. Ablass für Kondenswasser
5. Sammelbehälter für Kondenswasser
6. Druckluftanschluss G 1/8
7. Halterung für Airbrush Pistole
8. Druckregler-Einstellschraube
9. Manometer
10. Ein- Ausschalter
11. Druckluftschlauch
12. Airbrush Spritzpistole
13. Schutzkappe
14. Becherglas
15. Becherglas mit Sauganschluss
16. Pistolenhalterung, für Montage an Werkbank oder Wand
17. Schlüssel
18. Farbbecher

### 2.2 Lieferumfang

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

### Achtung!

**Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!**

- Airbrush Kompressor
- Druckluftschlauch
- Airbrush Spritzpistole
- Becherglas
- Becherglas mit Sauganschluss
- Pistolenhalterung, für Montage an Werkbank oder Wand
- Schlüssel
- Metall-Farbbecher
- Originalbetriebsanleitung

## 3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Kompressor dient zum Erzeugen von Druckluft für Airbrush Pistolen.

Die Airbrush Spritzpistole dient zum Sprühen von für Airbrush geeigneten Farben. Die Spritzpistole darf nur mit geeigneter Druckluftquelle betrieben werden.

Das Gerät darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

## 4. Technische Daten

Netzspannung:.....	230 V ~ 50 Hz
Motorleistung: .....	90 W
Kompressor Drehzahl (Leerlauf) min <sup>-1</sup> : .....	1450
Max. Betriebsdruck: .....	4 bar
Empfohlener Arbeitsdruck: .....	1,7 - 2 bar
Theoretische Ansaugleistung l/min: .....	19
Schutzart:.....	IP 20
Schalldruckpegel L <sub>PA</sub> .....	61,4 dB(A)
Unsicherheit K <sub>PA</sub> .....	3 dB
Schallleistungspegel L <sub>WA</sub> .....	81,8 dB(A)
Unsicherheit K <sub>WA</sub> .....	3 dB
Gerätgewicht in kg, inkl. Zubehör: .....	ca. 5,1 kg
Druckluftqualität:.....	Öl und wasserfrei

## Geeignete Lackierstoffe und Reinigungsmittel:

- Es können Airbrush Farben und –Lacke sowie feinstpigmentierte Farbe auf Wasserbasis und Lösemittelbasis verarbeitet werden.
- Die verwendete Farbe sollte eine milchig-wässrige Konsistenz haben und nicht zu dickflüssig sein.
- Verwenden Sie, falls notwendig, geeignete Verdünnungsmittel für die Farben entsprechend der Herstellerangaben.
- Achten Sie darauf, dass die verwendeten Farben für den gewünschten Untergrund geeignet sind.
- Achten Sie darauf, dass verwendete Grundierung, Farbschicht und Decklacke zueinander verträglich sind.
- Reinigungsmittel müssen auf die verwendete Farbe abgestimmt sein und dürfen nicht schädigend für Metallteile der Airbrush Spritzpistole wirken.
- Herstellerangaben beachten!

## 5. Hinweise zur Aufstellung

- Überprüfen Sie das Gerät auf Transportschäden. Etwaige Schäden sofort dem Transportunternehmen melden, mit dem der Kompressor angeliefert wurde.
- Die Aufstellung des Kompressors sollte in der Nähe des Verbrauchers erfolgen.
- Lange Luftleitungen und lange Zuleitungen (Verlängerungskabel) sind zu vermeiden.
- Auf trockene und staubfreie Ansaugluft achten.
- Den Kompressor nicht in feuchtem oder nassem Raum aufstellen.
- Der Kompressor darf nur in geeigneten Räumen (gut belüftet, Umgebungstemperatur +5°C bis 40°C) betrieben werden. Im Raum dürfen sich keine Stäube, keine Säuren, Dämpfe, explosive oder entflammbare Gase befinden.
- Der Kompressor ist geeignet für den Einsatz in trockenen Räumen. In Bereichen, in denen mit Spritzwasser gearbeitet wird, ist der Einsatz nicht zulässig.

## 6. Vor Inbetriebnahme

- Überzeugen Sie sich vor dem Anschließen, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.
- Überzeugen Sie sich, dass für alle in der Spritzpistole verwendeten Farben geeignete Reinigungsmittel bereitstehen.
- Achten Sie darauf, dass Raumtemperatur und Belüftung für die verwendeten Farben geeignet sind (Herstellervorgaben beachten)
- Um besonders gute Ergebnisse zu erzielen, verwenden Sie Fachliteratur zum Thema Airbrush (nicht im Lieferumfang enthalten)

### 6.1 Montage (Abb. 1, 3, 4)

- Befestigen Sie die Halterung (7) am Kompressorgehäuse.
- Befestigen Sie den Druckluftschlauch (11) am Druckluftanschluss (6).
- Befestigen Sie die Airbrush Spritzpistole (12) am Gewindeadapter des Druckluftschlauchs.
- Für kurze Lackierpausen kann die Airbrush Spritzpistole in der Halterung am Gerät (7) abgelegt werden.
- Die zusätzliche Halterung (16) für die Airbrush Spritzpistole kann mithilfe von Schrauben an einer Wand oder Werkbank befestigt werden (Schrauben nicht im Lieferumfang enthalten).

### 6.2 Vorbereitung der Werkstücke

- Reinigen Sie die Werkstücke vor dem Lackieren. Eine fett-, öl- und staubfreie Oberfläche verbessert das Arbeitsergebnis. Anhängig von verwendetem Untergrund und Farbe kann ein Anschleifen der Oberfläche notwendig sein.
- Achten Sie beim Aufbringen mehrerer unterschiedlicher Lackschichten auf gegenseitige Verträglichkeit der verwendeten Stoffe.
- Decken Sie nicht zu lackierende Flächen ab, z.B. mit Schablonen, Maskierfolie, Maskierband oder Abdecklack (nicht im Lieferumfang enthalten).
- Abhängig von der verwendeten Farbe und vom gewünschten Farbton kann eine Grundierung notwendig sein.



## 7. Bedienung

### 7.1 Ein- Ausschalter (Abb. 2)

Stellen Sie den Ein-Ausschalter (10) zum Einschalten auf die Position „I“.

Zum Ausschalten Ein-/Ausschalter in Position „0“ bringen.

### 7.2 Druckeinstellung (Abb. 1, 5)

- Ziehen Sie zum Einstellen des Druckes an der Schraube (8). Jetzt kann der Druck durch Drehen im Uhrzeigersinn oder gegen den Uhrzeigersinn eingestellt werden. Der eingestellte Druck wird am Manometer (9) angezeigt.
- Drücken Sie dann zum Verriegeln der eingestellten Position die Schraube.
- Der eingestellte Druck kann am Druckluftanschluss (6) entnommen werden.
- Bei dünnflüssiger Farbe und geringen Farbmengen sollte eine niedrige Druckeinstellung gewählt werden.
- Für zähflüssigere Farbe und größere Farbmengen sollte eine höhere Druckeinstellung gewählt werden.
- Stellen sie den Druck mithilfe eines Lackierversuchs ein.
- Vermeiden Sie Druckeinstellungen unter 1 bar. Wegen werkseitig eingestellter Druckdifferenzen läuft der Kompressor bei einem eingestellten Abgabedruck unter 1 bar nicht an.

### 7.3 Druckschalter

Der Kompressor ist mit einem Druckschalter ausgerüstet, der nach Erreichen des eingestellten Druckes abschaltet.

Der Abschaltedruck ist werkseitig eingestellt auf ca. 4 bar bei maximal geöffnetem Druckregler (8). Durch Druckluftverbrauch schaltet der Kompressor nach Unterschreiten einer werkseitigen Druckgrenze wieder ein.

### 7.4 Farb- und Druckluftregulierung der Airbrush Spritzpistole. (Abb. 4)

- Die Airbrush Spritzpistole besitzt einen „double action“ Regulierhebel (a): Drücken Sie den Hebel dann erhöht sich die Luft-Durchflussmenge. Ziehen Sie den Hebel nach hinten, dann erhöht sich die Farbmenge. So können Luft- und Farbmenge gleichzeitig verändert werden.
- Beenden Sie den Farbauftrag mit Verringerung der Farbmenge ohne Verringerung der Luft-Durchflussmenge (d. h. drücken Sie

den Regulierhebel unverändert nach unten und schieben Sie ihn gleichzeitig in die Ausgangsposition zurück). So wird das Innere der Spritzpistole mit Luft freigespült.

### 7.5 Lackierversuche und Übungsarbeiten

- Vor dem Lackieren des eigentlichen Werkstückes sollten Sie die richtige Druckeinstellung am Kompressor und von Luft- und Farbregulierung der Spritzpistole an einem Probestück prüfen.
- An einem Probestück kann das Deck- und Trocknungsverhalten der Farbe beobachtet werden und es dient, speziell bei Anwendern mit geringer Erfahrung, zur Planung der Arbeiten am endgültigen Werkstück.
- Schätzen Sie vor Beginn der Arbeiten ab, ob die insgesamt zur Verfügung stehende Farbmenge für Ihre Werkstückfläche ausreichen wird.
- Durch regelmäßiges Üben können Sie gewisse Standard-Fertigkeiten lernen und vertiefen, z. B. Linien mit scharfen Umrissen, Linien mit matten Umrissen, Punkte mit matten Umrissen, etc. Besonders für solche Übungsarbeiten können auch preisgünstige Farben verwendet werden.

### 7.6 Farbauftrag (Abb. 6-7)

- Schließen Sie den Farbbecher (18) oder das Becherglas (15) am Anschluss (b) der Pistole an.
- Halten sie für gleichmäßigen Farbauftrag die Pistole (12) senkrecht zur besprühten Oberfläche und führen Sie die Pistole parallel zur Oberfläche
- Erhöhen sie für unschärfere Umrisse den Abstand zwischen Spritzpistole und Oberfläche, und verringern sie den Abstand für schärfere Umrisse.

### 7.7 Reinigung bei Farbwechsel und Pausen (Abb. 4, 9)

- Bei Farbwechseln und bei Pausen muss die Spritzpistole gereinigt werden. Beachten Sie, dass die Farbe an der Nadelkappe (d) auch bei kurzen Pausen ähnlich schnell trocknet wie auf dem Werkstück.
- Leeren Sie den verwendeten Farbbecher und sprühen sie die restliche Farbe aus.
- Reinigen Sie den Farbbecher mit geeigneter Reinigungsflüssigkeit und einem Pinsel.
- Füllen Sie den Farbbecher erneut mit Reinigungsflüssigkeit und sprühen Sie ihn leer, solange bis keine Farbreste mehr aus der Spritzpistole gespült werden.
- Bedecken Sie die Düsenkappe (c), z.B. mit einem Lappen und sprühen Sie dann Reinigungslösung, so dass auch die Nadelkappe (d) durch Rückspülen gereinigt wird.
- Für kurze Pausen kann alternativ ein weiterer Farbbecher mit Reinigungsflüssigkeit verwendet werden.
- Prüfen Sie vor dem Lackieren mit der neuen Farbe, ob diese ohne Verunreinigung durch die vorher verwendete Farbe gesprüht werden kann.

## 8. Reinigung, Wartung, Lagerung und Ersatzteilbestellung

### ⚠ Achtung!

Ziehen Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Netzstecker.

### ⚠ Achtung!

Warten Sie bis der Verdichter vollständig abgekühlt ist! Verbrennungsgefahr!

### 8.1 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräterinnere gelangen kann.
- Schlauch und Spritzwerkzeuge müssen vor

Reinigung vom Kompressor getrennt werden. Der Kompressor darf nicht mit Wasser, Lösungsmitteln o. Ä. gereinigt werden.

- Reinigen Sie nach jeder Benutzung die Spritzpistole (wie bei 7.7 beschrieben).
- Schrauben Sie die Düsenkappe (c) ab und demontieren Sie die Nadelkappe (d) mit dem Schlüssel (17)
- Reinigen Sie sie die Düsenkappe und Nadelkappe und montieren Sie diese danach in umgekehrter Reihenfolge.
- Bei stärkerer Verschmutzung muss nach der Grundreinigung zusätzlich die Nadel (f) in der Spritzpistole gereinigt werden.
- Ziehen Sie die Nadel erst aus der Spritzpistole, nachdem Sie die Spritzpistole mit Reinigungsmittel gründlich gespült haben, weil sonst Farbe in das Innere der Spritzpistole gezogen wird und das Gerät durch Verschmutzung unbrauchbar werden kann.
- Schrauben Sie zum Entnehmen der Nadel das Griffstück (e) von der Spritzpistole ab. Öffnen Sie dann die Rändelschraube (g) und ziehen Sie die Nadel langsam nach hinten aus der Pistole.
- Achten Sie darauf, die Nadelführung und innen liegende Bauteile des Abzugmechanismus nicht zu verschieben oder zu beschädigen.
- Montieren Sie die Nadel nach der Reinigung in umgekehrter Reihenfolge. Schieben sie die Nadel soweit in die Spritzpistole, dass die Nadeldüse (h) komplett verschlossen ist.
- Die Nadel, Nadelkappe und Düsenkappe sowie die komplette Spritzpistole sind empfindliche Bauteile. Für eine einwandfreie Funktion müssen sie stets sorgfältig und vorsichtig gereinigt und gelagert werden.

### 8.2 Kondenswasser (Abb. 8)

- Lassen Sie nach jeder Benutzung das Kondenswasser am Sammelbehälter ab.
- Drücken Sie dazu den Verschlussstopfen (i) und fangen Sie das Kondenswasser mit einem Sammelbehälter auf.

Achtung! Das Kondenswasser kann Rückstände von Lack und Reinigungsmitteln enthalten. Entsorgen Sie es umweltgerecht bei einer entsprechenden Sammelstelle.

### 8.3 Lagerung

#### **⚠ Achtung!**

Ziehen Sie den Netzstecker, entlüften Sie das Gerät und alle angeschlossenen Druckluftwerkzeuge. Stellen Sie den Kompressor so ab, dass dieser nicht von Unbefugten in Betrieb genommen werden kann.

#### **⚠ Achtung!**

**Den Kompressor nur in trockener und für Unbefugte unzugänglicher Umgebung aufbewahren. Nicht kippen, nur stehend aufbewahren!**

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreiem sowie für Kinder unzugänglichem Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C. Bewahren Sie das Elektrowerkzeug in der Originalverpackung auf.

### 8.4 Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter [www.iSC-GmbH.info](http://www.iSC-GmbH.info)

## 9. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Der Kompressor und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach!



Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetze durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der iSC GmbH zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten

## Garantieurkunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gern stehen wir Ihnen auch telefonisch über die untenangegebene Servicrufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind und ist auf die Behebung dieser Mängel bzw. den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.  
Von unserer Garantie sind ferner Ersatzleistungen für Transportschäden, Schäden durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart), missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen, Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) sowie durch verwendungsgemäßen, üblichen Verschleiß ausgeschlossen. Dies gilt insbesondere für Akkus, auf die wir dennoch eine Garantiezeit von 12 Monaten gewähren. Der Garantieanspruch erlischt, wenn an dem Gerät bereits Eingriffe vorgenommen wurden.
3. Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
4. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches übersenden Sie bitte das defekte Gerät portofrei an die unten angegebene Adresse. Fügen Sie den Verkaufsbeleg im Original oder einen sonstigen datierten Kaufnachweis bei. Bitte bewahren Sie deshalb den Kassenbon als Nachweis gut auf! Beschreiben Sie uns bitte den Reklamationsgrund möglichst genau. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantieumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

**ISC GmbH · Eschenstraße 6 · 94405 Landau/Isar (Deutschland)**

Telefon: +49 [0] 180 5 120 509 · Telefax +49 [0] 180 5 835 830

(Festnetzpreis: 14 ct/min, Mobilfunkpreise maximal: 42 ct/min)

Außerhalb Deutschlands fallen stattdessen Gebühren für ein reguläres Gespräch ins dt. Festnetz an.

E-Mail: [info@isc-gmbh.info](mailto:info@isc-gmbh.info) · Internet: [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)



**1 Service Hotline: 01805 120 509 · www.isc-gmbh.info · Mo-Fr 8:00-18:00 Uhr**

(Festnetzpreis: 14 ct/min, Mobilfunkpreise maximal: 42 ct/min; Außerhalb Deutschlands fallen stattdessen Gebühren für ein reguläres Gespräch ins dt. Festnetz an.)

**2 Name:**

**Retouren-Nr. ISC:**

**Straße / Nr.:**

**Telefon:**

**PLZ:**

**Ort:**

**Mobil:**

**3 Welcher Fehler ist aufgetreten (genaue Angabe):**

**Art.-Nr.:**

**I.-Nr.:**

**Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,**  
bitte beschreiben Sie uns die von Ihnen festgestellte Fehlfunktion Ihres Gerätes als Grund Ihrer Beanspruchung möglichst genau. Dadurch können wir für Sie Ihre Reklamation schneller bearbeiten und Ihnen schneller helfen. Eine zungenaue Beschreibung mit Begriffen wie „Gerät funktioniert nicht“ oder „Gerät defekt“ verzögert hingegen die Bearbeitung erheblich.

**4 Garantie**    JA     NEIN

**Kaufbeleg-Nr. / Datum:**

**1** Service Hotline kontaktieren oder bei ISC-Webadresse anmelden - es wird Ihnen eine Retourennummer zugeteilt | **2** Ihre Anschrift eintragen

**3** Fehlerbeschreibung und Art.-Nr. und I.-Nr. angeben | **4** Garantieteil JA/NEIN ankreuzen sowie Kaufbeleg-Nr. und Datum angeben und eine Kopie des Kaufbeleges beilegen



**Warning** - Read the operating instructions to reduce the risk of injury



**Wear ear-muffs.** The impact of noise can cause damage to hearing.



**Wear a breathing mask.**



**Wear safety goggles.**



**Beware of electrical voltage.**



**Beware of hot parts.**



**Warning!** The equipment is remote-controlled and may start-up without warning.

**⚠ Important!**

When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety regulations with due care. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and safety regulations as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety instructions.

**1. Safety information****1.1 Safety information**

**⚠ Important. The following basic safety actions must be taken when using this compressor in order to protect the user from electric shocks and the risk of injury and fire. Read and follow these instructions before using the equipment.**

This equipment is not designed to be used by people (including children) with limited physical, sensory or mental capacities or those with no experience and/or knowledge unless they are supervised by a person who is responsible for their safety or they have received instructions from such a person in how to use the equipment safely. Children must always be supervised in order to ensure that they do not play with the equipment.

1. Keep your work area tidy. Untidy work areas can result in accidents.
2. Make allowance for ambient conditions. Do not expose the compressor to rain. Never use the compressor in damp or wet locations. Provide good lighting. Do not use the compressor near flammable liquids or gases.
3. Guard against electric shock. Avoid bodily contact with earthed parts (e.g. pipes, radiators, cookers and refrigerators).
4. Keep children away! Do not allow other persons to touch the compressor or cable, keep them away from your work area.
5. Keep your compressor in a safe place. When not in use, the compressor should be stored in a dry, locked room out of children's reach.
6. Do not overload your compressor. It will work better and safer when used within its quoted capacity range.

7. Wear suitable work clothes. Never wear loose fitting clothes or jewelry. They may get caught in moving parts. Rubber gloves and non-slip shoes are recommended when working outdoors. Wear a hair net if you have long hair.
8. Do not use the cable for purposes other than that for which it is designed. Do not carry the compressor by its cable and do not use the cable to pull the plug out of the socket. Protect the cable from heat, oil and sharp edges.
9. Take care of your compressor. Keep your compressor clean to ensure that it works efficiently and safely. Follow the maintenance instructions. Check the power plug and cable on a regular basis and have them replaced by an authorized specialist if they are damaged. Check the extension cable regularly and replace it if damaged.
10. Pull out the power plug. When the equipment is not in use and before carrying out any maintenance work.
11. Avoid unintentional starting. Make sure that the switch is turned off when connecting the tool to the power supply.
12. Use in enclosed areas. Avoid moisture and do not use the equipment outdoors.
13. Be alert at all times. Keep an eye on your work. Use common sense when working. Never use the compressor when you are distracted.
14. Check the compressor for damage. Before using the compressor again, check the safety devices or any slightly damaged parts to ensure that they are in good working order. Check that the moving parts are working correctly, that they do not jam, and that no parts are damaged. Make sure that all parts are fitted correctly to ensure that the equipment remains safe to use. Unless otherwise stated in the operating instructions, damaged guards and parts have to be repaired or replaced by a customer service workshop. Damaged switches have to be replaced by a customer service workshop. Never use an electric power tool with a switch that cannot be turned on and off.
15. Important. For your own safety you must use only the accessories and additional units listed in the operating instructions or recommended or specified by the manufacturer. The use of mounted tools or accessories other than those recommended in the operating instructions or catalog may place your personal safety at risk.



16. Repairs may be carried out only by a qualified electrician. Repair work must be carried out only by a trained electrician, otherwise the equipment may cause accidents.
17. Noise. Use ear muffs when you use the compressor.
18. Replacing the power cable. To prevent injury, damaged power cables may be replaced only by the manufacturer or a qualified electrician.

### 1.2 Safety instructions for working with compressed air and blasting guns

- The compressor and lines can become very hot during operation. Touching these parts will burn you.
- The gas and steam sucked in by the compressor must be kept free of impurities that could cause fires or explosions in the compressor.
- When releasing the hose coupling, be sure to hold the hose coupling piece with your hand to protect yourself against injury from the rebounding hose.
- Wear safety goggles when working with the blow-out pistol. Foreign bodies or blown off parts can easily cause injuries.
- Do not blow at people with the blow-out pistol and do not clean clothes while being worn.

### 1.3. Safety information for paint spraying

- Do not process any paints or solvents with a flash point below 55° C.
- Do not heat up paints or solvents.
- If hazardous liquids are processed, wear protective filter units (face guards). Also, adhere to the safety information provided by the manufacturers of such liquids.
- Important. Even paints with a low solvent content, water-based paints and cleaning products are harmful. Use suitable skin protection and breathing apparatus.
- The details and designations of the Ordinance on Hazardous Substances, which are displayed on the outer packaging of the processed material, must be observed. Additional protective measures are to be undertaken if necessary, particularly the wearing of suitable clothing and masks.
- Do not smoke during the spraying process and/or in the work area. Paint vapors are easily combustible.
- Never set up or operate the equipment in the vicinity of a fire place, open lights or sparking machines.

- Do not store or eat food and drink in the work area. Paint vapors are harmful.
- The work area must exceed 30 m<sup>3</sup> and sufficient ventilation must be ensured during spraying and drying. Do not spray against the wind. Always adhere to the regulations of the local police authority when spraying combustible or hazardous materials.
- Obey the current general precautions and the local regulations relating to environmental protection, storage and disposal for the paints and cleaning products you use. If you are in any doubt contact your local environmental authority.

**Do not lose this safety information.**

## 2. Layout and items supplied

### 2.1 Layout (Fig. 1-3)

1. Transport handle
2. Housing
3. Supporting foot
4. Drain for condensed water
5. Collection tank for condensed water
6. Compressed air connection G 1/8
7. Holder for airbrush gun
8. Pressure regulator setting screw
9. Pressure gauge
10. On/Off switch
11. Compressed air hose
12. Airbrush spray gun
13. Protective cap
14. Glass cup
15. Glass cup with intake connector
16. Gun holder, for mounting on a workbench or wall
17. Wrench
18. Paint cup

### 2.2 Items supplied

- Open the packaging and take out the equipment with care.
- Remove the packaging material and any packaging and/or transportation braces (if available).
- Check to see if all items are supplied.
- Inspect the equipment and accessories for transport damage.
- If possible, please keep the packaging until the end of the guarantee period.

**Important.**

The equipment and packaging material are not toys. Do not let children play with plastic bags, foils or small parts. There is a danger of swallowing or suffocating!

- Airbrush compressor
- Compressed air hose
- Airbrush spray gun
- Glass cup
- Glass cup with intake connector
- Gun holder, for mounting on a workbench or wall
- Wrench
- Metal paint cup
- Original operating instructions

**3. Intended use**

The compressor is designed to generate compressed air for airbrush guns.

The airbrush spray gun is designed for spraying paints suitable for airbrushing. The spray gun may be used only with a suitable compressed air source.

The equipment may be used only for the tasks it is designed to handle. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user/operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind resulting from such misuse.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the equipment is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

**4. Technical data**

Mains voltage:.....	230 V ~ 50 Hz
Motor rating:.....	90 W
Compressor speed (idling) rpm:.....	1450
Max. operating pressure:.....	4 bar
Recommended working pressure: .....	1.7 - 2 bar
Theoretical intake capacity l/min: .....	19
Protection type:.....	IP 20
$L_{PA}$ sound pressure level .....	61.4 dB(A)
$K_{PA}$ uncertainty .....	3 dB
$L_{WA}$ sound power level .....	81.8 dB(A)
$K_{WA}$ uncertainty .....	3 dB
Unit weight in kg, including accessories:.....	approx. 5.1 kg
Compressed air quality: .....	Free of oil and water

**Suitable paint materials and cleaning products**

- Airbrush paints and coatings as well as very fine pigmented water-based and solvent-based paint can be used with this equipment.
- The paint you use should have a milky watery consistency and should not be too viscous.
- If necessary use suitable thinning material for the paints, following the instructions provided by the manufacturer.
- Ensure that the paints you use are suitable for the surface you wish to coat.
- Ensure that the primer, undercoat and top-coat are compatible with each other.
- Cleaning materials must be tailored to the paint you use and must not have a damaging effect on the metal parts of the airbrush spray gun.
- Follow the manufacturer's instructions.

**5. Notes on installing**

- Check the equipment for damage which may have occurred in transit. Report any damage immediately to the transport company which was used to deliver the compressor.
- Install the compressor in the vicinity of the point of consumption.
- Avoid long air lines and supply lines (extension cables).
- Make sure that the intake air is dry and dust-free.
- Do not install the compressor in a damp or wet room.

- The compressor may be used only in suitable rooms (with good ventilation and an ambient temperature from +5 °C to 40 °C). There must be no dust, acids, vapors, explosive gases or inflammable gases in the room.
- The compressor is designed to be used in dry rooms. It is prohibited to use the compressor in areas where work is conducted with sprayed water.

## 6. Before putting into operation

- Before you connect the equipment to the power supply make sure that the data on the rating plate are identical to the supply voltage.
- Ensure that there are adequate cleaning products available for all the paints you intend to use in the spray gun.
- Ensure that room temperature and ventilation are suitable for the paints you intend to use (refer to the manufacturer's instructions).
- To achieve particularly good results refer to the literature on the subject of airbrush coating (not supplied).

### 6.1 Assembly (Fig. 1, 3, 4)

- Secure the holder (7) to the compressor housing.
- Secure the compressed air hose (11) to the compressed air connector (6).
- Secure the airbrush spray gun (12) to the threaded adapter on the compressed air hose.
- The airbrush spray gun can be placed in the holder on the device (7) during short breaks in painting.
- The additional holder (16) for the airbrush spray gun can be secured to a wall or workbench using screws (the screws are not supplied).

### 6.2 Preparing the workpieces

- Clean the workpieces before painting them. A surface which is free of grease, oil and dust will improve the result. Depending on the surface and paint, it may be necessary to sand the surface before applying the paint.
- If you apply several layers of paint, ensure that the products you use are compatible with each other.
- Mask any surfaces which you do not wish to paint for example using templates, masking foil, masking tape or the like (not supplied).

- Depending on the paint you are using and the color you wish to achieve, it may be necessary to apply a prime coating.

## 7. Operation

### 7.1 On/Off switch (Fig. 2)

To switch on the equipment set the On/Off switch (10) to position "I".

Move the On/Off switch to position "0" to switch off the equipment.

### 7.2 Pressure setting (Fig. 1, 5)

- Pull the screw (8) to set the pressure. The pressure can now be set by turning the screw clockwise or anti-clockwise. The set pressure is shown on the pressure gage (9).
- Then press the screw to lock it in the set position.
- The set pressure can be drawn from the compressed air connector (6).
- Use a low pressure setting for low viscosity paint and small quantities of paint.
- Use a higher pressure setting for higher viscosity paint and larger quantities of paint.
- Carry out a painting test to help you set the pressure.
- Do not use pressure settings of less than 1 bar. If the output pressure is set to below 1 bar, the compressor will not start because of pressure differences set at the factory.

### 7.3 Pressure switch

The compressor has a pressure switch which cuts out when the set pressure has been reached.

The cut-out pressure is set at the factory to approx. 4 bar with the pressure regulator fully opened (8). As compressed air is used, the compressor will cut in again after the pressure falls below a lower limit set at the factory.

#### 7.4 Paint and compressed air regulation of the airbrush spray gun (Fig. 4)

- The airbrush spray gun has a “double action” control lever (a). If you press the lever the air flow rate will increase. If you pull the lever backwards the paint delivery rate will increase. This enables you to change the air and paint volumes simultaneously.
- End the paint application by reducing the paint volume without reducing the air flow rate (in other words press the control lever downwards and at the same time slide it back to its initial position). This will purge the inside of the spray gun with air.

#### 7.5 Painting tests and practice work

- Before you paint the actual workpiece you should check that the pressure setting on the compressor and the air and paint regulation of the spray gun are correct by carrying out a painting test on a piece of scrap material.
- The coverage and drying characteristics of the paint can also be observed on the scrap material and this will help you to plan the work on the final workpiece, particularly if you are inexperienced.
- Before you start your work, estimate whether the total paint volume you have available will be sufficient for your workpiece surface area.
- Regular practice will enable you to learn and become familiar with certain standard skills, for example lines with sharp outlines, lines with matt outlines, dots with sharp outlines, dots with matt outlines, etc. Low cost paints can be used for this practice work.

#### 7.6 Paint application (Fig. 6-7)

- Connect the paint cup (18) or the glass cup (15) to the connection (b) on the gun.
- Hold the gun (12) perpendicular to the surface to ensure an even application and guide the gun parallel to the surface.
- Increase the distance between the spray gun and the surface for non-sharp outlines and reduce this distance for sharper outlines.

#### 7.7 Cleaning when you change the paint or stop for a break (Fig. 4, 9)

- The spray gun must be cleaned when you want to change the paint or stop for a break. Please note that the paint on the needle cap (d) will dry at a similar rate to that on the workpiece, even during short breaks.
- Empty the paint cup and spray out the remaining paint.

- Clean the paint cup using suitable cleaning fluid and a brush.
- Refill the paint cup with cleaning fluid and spray empty until no more paint residues are rinsed out of the spray gun.
- Cover the nozzle cap (c), for example with a cloth, and then spray cleaning solution so that the needle cap (d) too is cleaned by backrinsing.
- For short breaks it is also possible to use a different paint cup with cleaning fluid as an alternative.
- Before you start painting again with the new paint, check that it can be sprayed without being contaminated with the previous paint.

## 8. Cleaning, maintenance, storage and ordering of spare parts

**⚠ Important.**  
Pull out the power plug before doing any cleaning and maintenance work on the equipment.

**⚠ Important.**  
Wait until the compressor has completely cooled down. Risk of burns!

### 8.1 Cleaning

- Keep the safety devices free of dirt and dust as far as possible. Wipe the equipment with a clean cloth or blow it down with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the equipment immediately after you use it.
- Clean the equipment regularly with a damp cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these may be aggressive to the plastic parts in the equipment. Ensure that no water can get into the interior of the equipment.
- You must disconnect the hose and any spraying tools from the compressor before cleaning. Do not clean the compressor with water, solvents or the like.
- Clean the spray gun after every use (as described in 7.7).
- Unscrew the nozzle cap (c) and remove the needle cap (d) using the wrench (17).
- Clean the nozzle cap and needle cap and then fit them again following the above instructions in reverse.

- If the components are badly soiled, the needle (f) in the spray gun must also be cleaned after the basic cleaning process.
- Do not remove the needle from the spray gun until you have thoroughly rinsed the spray gun with cleaning product because otherwise paint will be drawn into the spray gun and may render the device useless due to contamination.
- Unscrew the handle (e) from the spray gun so that you can remove the needle. Then open the knurled screw (g) and slowly pull the needle backwards out of the gun.
- Ensure that you do not displace or damage the needle guide and internal components of the trigger mechanism.
- Fit the needle after cleaning by following the above instructions in reverse. Slide the needle into the spray gun until the needle nozzle (h) is completely closed.
- The needle, needle cap and nozzle cap as well as the complete spray gun are sensitive components. To ensure that they work perfectly they must always be cleaned and stored with care.

### 8.2 Condensed water (Fig. 8)

- Drain the condensed water from the collection tank after every use.
- To do so, press the sealing plug (i) and catch the condensed water in a container.

Important. The condensed water may contain residues of paint and cleaning products. Dispose of it in an environmentally compatible manner at a suitable collection point.

### 8.3 Storage

#### **⚠ Important.**

Pull the mains plug out of the socket and ventilate the appliance and all connected pneumatic tools. Switch off the compressor and make sure that it is secured in such a way that it cannot be started up again by any unauthorized person.

#### **⚠ Important.**

**Store the compressor only in a dry location which is not accessible to unauthorized persons. Always store upright, never tilted!**

Store the equipment and its accessories out of children's reach in a dark and dry place at above freezing temperature. The ideal storage temperature is between 5 and 30 °C. Store the electric tool in its original packaging.

### 8.4 Ordering replacement parts

Please provide the following information on all orders for spare parts:

- Model/type of the equipment
- Article number of the equipment
- ID number of the equipment
- Spare part number of the required spare part

For our latest prices and information please go to [www.ISC-GmbH.info](http://www.ISC-GmbH.info)

## 9. Disposal and recycling

The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. The compressor and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Defective components must be disposed of as special waste. Ask your dealer or your local council.



For EU countries only

Never place any electric power tools in your household refuse.

To comply with European Directive 2002/96/EC concerning old electric and electronic equipment and its implementation in national laws, old electric power tools have to be separated from other waste and disposed of in an environment-friendly fashion, e.g. by taking to a recycling depot.

Recycling alternative to the return request:

As an alternative to returning the equipment to the manufacturer, the owner of the electrical equipment must make sure that the equipment is properly disposed of if he no longer wants to keep the equipment. The old equipment can be returned to a suitable collection point that will dispose of the equipment in accordance with the national recycling and waste disposal regulations. This does not apply to any accessories or aids without electrical components supplied with the old equipment.

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of the iSC GmbH.

Subject to technical changes

## Warranty certificate

Dear Customer,

All of our products undergo strict quality checks to ensure that they reach you in perfect condition. In the unlikely event that your device develops a fault, please contact our service department at the address shown on this guarantee card. Of course, if you would prefer to call us then we are also happy to offer our assistance under the service number printed below. Please note the following terms under which guarantee claims can be made:

1. These guarantee terms cover additional guarantee rights and do not affect your statutory warranty rights. We do not charge you for this guarantee.
2. Our guarantee only covers problems caused by material or manufacturing defects, and it is restricted to the rectification of these defects or replacement of the device. Please note that our devices have not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Consequently, the guarantee is invalidated if the equipment is used in commercial, trade or industrial applications or for other equivalent activities. The following are also excluded from our guarantee: compensation for transport damage, damage caused by failure to comply with the installation/assembly instructions or damage caused by unprofessional installation, failure to comply with the operating instructions (e.g. connection to the wrong mains voltage or current type), misuse or inappropriate use (such as overloading of the device or use of non-approved tools or accessories), failure to comply with the maintenance and safety regulations, ingress of foreign bodies into the device (e.g. sand, stones or dust), effects of force or external influences (e.g. damage caused by the device being dropped) and normal wear resulting from proper operation of the device. This applies in particular to rechargeable batteries for which we nevertheless issue a guarantee period of 12 months. The guarantee is rendered null and void if any attempt is made to tamper with the device.
3. The guarantee is valid for a period of 2 years starting from the purchase date of the device. Guarantee claims should be submitted before the end of the guarantee period within two weeks of the defect being noticed. No guarantee claims will be accepted after the end of the guarantee period. The original guarantee period remains applicable to the device even if repairs are carried out or parts are replaced. In such cases, the work performed or parts fitted will not result in an extension of the guarantee period, and no new guarantee will become active for the work performed or parts fitted. This also applies when an on-site service is used.
4. In order to assert your guarantee claim, please send your defective device postage-free to the address shown below. Please enclose either the original or a copy of your sales receipt or another dated proof of purchase. Please keep your sales receipt in a safe place, as it is your proof of purchase. It would help us if you could describe the nature of the problem in as much detail as possible. If the defect is covered by our guarantee then your device will either be repaired immediately and returned to you, or we will send you a new device.

Of course, we are also happy offer a chargeable repair service for any defects which are not covered by the scope of this guarantee or for units which are no longer covered. To take advantage of this service, please send the device to our service address.



**Avvertimento** - Per ridurre il rischio di lesioni leggete le istruzioni per l'uso



**Indossate cuffie antirumore.** L'effetto del rumore può causare la perdita dell'udito.



**Indossate una maschera antipolvere.**



**Indossate occhiali protettivi.**



**Fate attenzione alla tensione elettrica.**



**Fate attenzione alle parti molto calde.**



**Avvertimento!** L'unità è telecomandata e può mettersi in moto senza avvertimento.



## **⚠ Attenzione!**

Nell'usare gli apparecchi si devono prendere diverse misure di sicurezza per evitare lesioni e danni. Quindi leggete attentamente queste istruzioni per l'uso/avvertenze di sicurezza. Conservate bene le informazioni per averle a disposizione in qualsiasi momento. Se date l'apparecchio ad altre persone, consegnate anche queste istruzioni per l'uso/avvertenze di sicurezza insieme all'apparecchio. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per incidenti o danni causati dal mancato rispetto di queste istruzioni e delle avvertenze di sicurezza.

## **1. Avvertenze di sicurezza**

### **1.1 Avvertenze di sicurezza**

**⚠ Attenzione! Nell'usare questo compressore si devono osservare le seguenti misure fondamentali di sicurezza per proteggersi da scosse elettriche e dal pericolo di lesioni e di ustioni. Leggete e osservate queste avvertenze prima di usare l'apparecchio.**

Questo apparecchio non è destinato ad essere usato da persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o che manchino di esperienza e/o conoscenze, a meno che non vengano sorvegliati da una persona responsabile per la loro sicurezza o abbiano ricevuto da questa istruzioni su come usare l'apparecchio. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

1. Tenete in ordine la vostra zona di lavoro. Il disordine nella zona di lavoro può essere la causa di infortuni.
2. Tenete conto degli influssi ambientali. Non esponete il compressore alla pioggia. Non usate il compressore in ambiente umido o bagnato. Accertatevi che ci sia una buona illuminazione. Non usate il compressore nelle vicinanze di liquidi o gas infiammabili.
3. Proteggetevi dalle scosse elettriche. Evitate di toccare con parti del corpo elementi collegati a massa, per esempio tubi, caloriferi, forneli o frigoriferi.
4. Tenete lontani i bambini! Impedite alle altre persone di toccare il compressore o il cavo, tenetele lontane dalla vostra zona di lavoro.
5. Tenete il compressore in luogo sicuro. Il compressore che non viene utilizzato deve essere tenuto in un ambiente asciutto e chiuso, al di

fuori della portata dei bambini.

6. Non sottoponetelo il compressore a sovraccarico. Si lavora in modo migliore e più sicuro nel range di prestazioni indicato.
7. Portate indumenti di lavoro adatti. Non portate indumenti ampi o gioielli perché potrebbero impigliarsi nelle parti mobili. Eseguendo lavori all'aperto si consiglia di portare guanti di gomma e scarpe che non scivolano. Se avete i capelli lunghi, raccoglieteli in una retina.
8. Non usate il cavo per scopi diversi da quelli a cui è destinato. Non usate il cavo per tirare il compressore e non utilizzatelo per staccare la spina dalla presa di corrente. Tenete il cavo a riparo da calore, olio e spigoli vivi.
9. Tenete il compressore con cura. Tenete il compressore pulito per lavorare bene ed in modo sicuro. Seguite le regole di manutenzione. Controllate regolarmente la spina ed il cavo e fateli sostituire da un tecnico autorizzato se sono danneggiati. Controllate regolarmente il cavo di prolunga e sostituitelo se è danneggiato.
10. Staccate la spina dalla presa. In caso di mancato utilizzo e prima della manutenzione.
11. Evitate che l'elettrooutensile venga avviato inavvertitamente. Accertatevi che l'interruttore sia disinserito quando l'apparecchio viene collegato alla rete elettrica.
12. Uso in locali chiusi. Evitate umidità e non utilizzate l'apparecchio all'aperto.
13. Siate sempre attenti. Osservate il vostro lavoro. Lavorate in modo ragionato. Non usate il compressore se non siete concentrati.
14. Verificate che il compressore non presenti danni. Prima di continuare a usare il compressore verificate con cura che i dispositivi di sicurezza oppure le parti leggermente danneggiate funzionino perfettamente e secondo il loro scopo. Verificate che il funzionamento delle parti mobili sia in ordine, che non siano bloccate o danneggiate. Tutte le parti devono essere montate in modo corretto per garantire la sicurezza dell'apparecchio. I dispositivi di protezione e le parti danneggiate devono venire riparati a regola d'arte o sostituiti da un'officina del servizio assistenza clienti, a meno che non sia indicato altrimenti nelle istruzioni per l'uso. Gli interruttori danneggiati devono essere sostituiti da un'officina del servizio assistenza clienti. Non usate gli utensili se non è possibile accenderli e spegnerli tramite l'interruttore.

15. **Attenzione!** Per la vostra sicurezza usate solo accessori ed apparecchi complementari riportati nelle istruzioni per l'uso oppure consigliati o indicati dal produttore. L'uso di utensili o di accessori diversi da quelli consigliati nelle istruzioni per l'uso o nel catalogo può comportare il rischio di lesioni alla vostra persona.
16. Riparazioni solo da parte di un elettricista. Le riparazioni devono essere eseguite solo da un elettricista, altrimenti ne possono derivare infortuni per l'utilizzatore.
17. Rumore. Quando utilizzate il compressore indossate cuffie antirumore.
18. Sostituzione del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione viene danneggiato, deve essere sostituito dal produttore stesso o da un elettricista specializzato così da evitare incidenti.

### 1.2 Avvertenze di sicurezza per lavori da eseguire con aria compressa e pistole di soffiaggio

- Il compressore e le tubazioni raggiungono delle temperature elevate durante l'esercizio. Il contatto causa ustioni.
- I gas o i vapori aspirati dal compressore devono essere privi di altre sostanze che possano causare incendi o esplosioni nel compressore.
- Nell'allentare l'attacco del tubo si deve tenere fermo con la mano il componente di attacco per evitare il verificarsi di lesioni dovute a movimenti bruschi del tubo.
- Portate occhiali protettivi nel lavorare con la pistola di soffiaggio. I corpi estranei e le parti spostate dal getto d'aria possono facilmente causare lesioni.
- Non dirigete il getto d'aria della pistola di soffiaggio verso persone e non usatelo per pulire indumenti mentre sono indossati.

### 1.3 Avvertenze di sicurezza per quando si spruzza colore

- Non utilizzate vernici o solventi con un punto di infiammabilità inferiore a 55° C.
- Non riscaldate vernici o solventi.
- Se vengono impiegati liquidi nocivi alla salute sono necessari dei dispositivi protettivi di filtrazione (maschere). Tenete presente anche le indicazioni circa le misure protettive fornite dal produttore di tali sostanze.
- **Attenzione!** Sono nocivi per la salute anche vernici con troppo poco solvente, vernici ad acqua e detergenti. Utilizzate protezioni per la

pelle e mascherine adatte.

- Si devono osservare le indicazioni ed i codici dell'Ordinamento sulle sostanze pericolose applicati sulle confezioni dei materiali lavorati. Eventualmente si devono prendere ulteriori misure di protezione, in particolare l'uso di indumenti e maschere adatti.
- Non si deve fumare durante l'operazione di spruzzatura e nel locale di lavoro. Anche i vapori di colore sono facilmente infiammabili.
- Non ci devono essere e non devono essere usati focolari, fiamme vive o macchine che producano scintille.
- Non tenete o consumate cibi e bevande nel locale di lavoro. I vapori di colore sono nocivi alla salute.
- Il locale di lavoro deve avere una cubatura maggiore di 30 m<sup>3</sup> e deve essere garantito un ricambio di aria sufficiente per la spruzzatura e l'essiccamento. Non dirigete il getto controvento. Nello spruzzare sostanze infiammabili o pericolose rispettate fundamentalmente le disposizioni delle autorità di polizia locali.
- Osservate le principali avvertenze di sicurezza valevoli e le norme locali per la protezione dell'ambiente, la conservazione e lo smaltimento delle vernici e dei detergenti utilizzati. In caso di dubbio informatevi presso le autorità ambientali competenti.

**Conservate le avvertenze di sicurezza in luogo sicuro.**

## 2. Descrizione dell'apparecchio ed elementi forniti

### 2.1 Descrizione dell'apparecchio (Fig. 1-3)

1. Impugnatura di trasporto
2. Involucro
3. Piede di appoggio
4. Scarico dell'acqua di condensa
5. Contenitore di raccolta dell'acqua di condensa
6. Attacco dell'aria compressa G 1/8
7. Supporto per pistola Airbrush
8. Vite di regolazione del regolatore di pressione
9. Manometro
10. Interruttore ON/OFF
11. Tubo flessibile per aria compressa
12. Pistola a spruzzo Airbrush
13. Puntale protettivo
14. Serbatoio in vetro
15. Serbatoio in vetro con attacco di aspirazione

16. Supporto per pistola, per montaggio sul banco di lavoro o al muro
17. Chiave
18. Becher del colore

## 2.2 Elementi forniti

- Aprite l'imballaggio e togliete con cautela l'apparecchio dalla confezione.
- Togliete il materiale d'imballaggio e anche i fermi di trasporto / imballaggio (se presenti).
- Controllate che siano presenti tutti gli elementi forniti.
- Verificate che l'apparecchio e gli accessori non presentino danni dovuti al trasporto.
- Se possibile, conservate l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.

### Attenzione!

**L'apparecchio e il materiale d'imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con sacchetti di plastica, film e piccoli pezzi! Sussiste pericolo di ingerimento e soffocamento!**

- Compressore Airbrush
- Tubo flessibile per aria compressa
- Pistola a spruzzo Airbrush
- Serbatoio in vetro
- Serbatoio in vetro con attacco di aspirazione
- Supporto per pistola, per montaggio al tavolo da lavoro o al muro
- Chiave
- Serbatoio in metallo per colore
- Istruzioni per l'uso originali

## 3. Utilizzo proprio

Il compressore serve per produrre aria compressa per pistole Airbrush.

La pistola a spruzzo Airbrush serve per spruzzare colori adatti ad Airbrush. La pistola a spruzzo deve essere utilizzata con una fonte di aria compressa adatta.

L'apparecchio deve essere usato solamente per lo scopo a cui è destinato. Ogni altro tipo di uso che esuli da quello previsto non è conforme. L'utilizzatore/l'operatore, e non il costruttore, è responsabile dei danni e delle lesioni di ogni tipo che ne risultino.

Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati costruiti per l'impiego professionale, artigianale o industriale. Non riconosciamo alcuna garanzia se l'apparecchio viene usato in imprese commerciali, artigianali o industriali, o in attività equivalenti.

## 4. Caratteristiche tecniche

Tensione di rete:..... 230 V ~ 50 Hz  
 Potenza del motore:..... 90 W  
 Numero di giri del compressore  
 (a vuoto) min<sup>-1</sup>: ..... 1450  
 Pressione max. di esercizio:..... 4 bar  
 Pressione di lavoro raccomandata:..... 1,7 - 2 bar  
 Potenza teorica di aspirazione l/min:..... 19  
 Tipo di protezione: ..... IP 20  
 Livello di pressione acustica L<sub>pA</sub>:..... 61,4 dB (A)  
 Incertezza K<sub>pA</sub>: ..... 3 dB  
 Livello di potenza acustica L<sub>WA</sub>: ..... 81,8 dB (A)  
 Incertezza K<sub>WA</sub>: ..... 3 dB  
 Peso dell'apparecchio in kg,  
 accessori incl.: ..... ca. 5,1 kg  
 Qualità dell'aria compressa:... Olio e senza acqua

### Vernici e detergenti adatti

- Possono essere usati anche colori e vernici Airbrush, come anche vernici a pigmentazione fine a base di acqua e di solvente.
- La vernice utilizzata dovrebbe avere la consistenza del latte e non essere troppo densa.
- Utilizzate, in caso di necessità, diluenti adatti per le vernici secondo le indicazioni del produttore.
- Fate attenzione che le vernici utilizzate siano adatte per il fondo desiderato.
- Fate attenzione che la mano di fondo, lo strato di colore e la vernice finale utilizzati siano compatibili.
- I detergenti devono essere abbinati alle vernici utilizzate e queste non devono essere nocive per le parti di metallo della pistola a spruzzo Airbrush.
- Osservare le Indicazioni del produttore!



## 5. Avvertenze di installazione

- Verificate che l'apparecchio non presenti danni dovuti al trasporto. Comunicate subito alla ditta di trasporti eventuali danni del compressore al momento della consegna.
- L'installazione del compressore dovrebbe avvenire nelle vicinanze dell'utenza.
- Si devono evitare lunghe tubazioni dell'aria e lunghi cavi di alimentazione (cavi di prolunga).
- Accertatevi che l'aria aspirata sia asciutta e priva di polvere.
- Non installate il compressore in un ambiente umido o bagnato.
- Il compressore deve essere usato soltanto in luoghi adatti (ben aerati, temperatura ambiente da +5°C a 40°C). Nel locale non ci devono essere polveri, acidi, vapori, gas esplosivi o infiammabili.
- Il compressore è adatto per l'uso in luoghi asciutti. Non è consentito l'uso in zone dove si lavori con spruzzi d'acqua.

## 6. Prima della messa in esercizio

- Prima di inserire la spina nella presa di corrente, assicuratevi che i dati sulla targhetta di identificazione corrispondano a quelli di rete.
- Assicuratevi ci siano a disposizione detergenti adatti per tutte le vernici utilizzate nella pistola a spruzzo.
- Fate attenzione che la temperatura ambiente e l'aerazione siano adeguate per le vernici utilizzate (osservare le indicazioni del costruttore).
- Per ottenere risultati particolarmente buoni, utilizzate letteratura specializzata circa il tema Airbrush (non compresa tra gli elementi forniti).

### 6.1 Montaggio (Fig. 1, 3, 4)

- Fissate il supporto (7) alla carcassa del compressore.
- Fissate il tubo pneumatico flessibile (11) all'attacco dell'aria compressa (6).
- Fissate la pistola a spruzzo Airbrush (12) all'adattatore a filetto del tubo pneumatico flessibile.
- La pistola a spruzzo Airbrush può essere deposta nel supporto sull'apparecchio (7) per piccole pause durante la verniciatura.

- Il supporto addizionale (16) per la pistola a spruzzo Airbrush può essere fissato alla parete o al banco di lavoro mediante viti (le viti non sono comprese tra gli elementi forniti).

### 6.2 Preparazione dei pezzi da lavorare.

- Pulite i pezzi da lavorare prima di verniciarli. Una superficie priva di grasso, olio e polvere migliora il risultato di lavoro. A seconda del fondo o della vernice utilizzati, potrebbe essere necessario carteggiare la superficie.
- Se si applicano diversi strati di vernice fate attenzione che i materiali utilizzati siano compatibili.
- Coprite le superfici che non devono essere verniciate, per es. con sagome, film per mascheratura, nastri per mascheratura o vernice protettiva (non compresi tra gli elementi forniti).
- In dipendenza dai colori utilizzati e dalle tonalità di colore desiderate può essere necessaria una mano di fondo.

## 7. Uso

### 7.1 Interruttore ON/OFF (Fig. 2)

Per accendere spostate l'interruttore ON/OFF (10) in posizione „I“.

Per spegnere portate l'interruttore ON/OFF in posizione „0“.

### 7.2 Impostazione della pressione (Fig. 1, 5)

- Tirate sulla vite (8) per impostare la pressione. Ora si può impostare la pressione girando in senso orario o antiorario. La pressione impostata è indicata sul manometro (9).
- Premete poi la vite per il bloccaggio della posizione impostata.
- La pressione impostata può essere rilevata sull'attacco dell'aria compressa (6).
- Con vernici fluide o piccole quantità di colore si consiglia di scegliere un'impostazione bassa della pressione.
- Nel caso di vernici viscoso o di quantità di colore più consistenti si consiglia di scegliere un'impostazione della pressione più alta.
- Impostate la pressione eseguendo una prova di verniciatura.
- Evitate di impostare la pressione al di sotto di 1 bar. A causa di differenze di pressione impostati in fabbrica, il compressore non si avvia con una pressione al di sotto di 1 bar.



### 7.3 Interruttore a pressione

Il compressore è dotato di un interruttore a pressione che, dopo il raggiungimento della pressione impostata, si spegne.

La pressione di disinnesto è impostata di fabbrica a ca. 4 bar, quando il regolatore di pressione (8) è aperto al massimo. Con il consumo dell'aria compressa, il compressore si riattiva di nuovo dopo il superamento dei limiti di pressione impostati in fabbrica.

### 7.4 Regolazione della vernice e della pressione della pistola a spruzzo Airbrush. (Fig. 4)

- La pistola a spruzzo Airbrush è dotata di una leva regolabile „double action“ (a): premendo la leva aumenta la quantità del flusso di aria. Tirando indietro la leva, aumenta la quantità di colore. In questo modo si possono modificare contemporaneamente la quantità di aria e quella di colore.
- Completate l'applicazione del colore diminuendo la sua quantità senza diminuire la quantità di flusso dell'aria (cioè continuate a premere la leva di regolazione verso il basso e spingetela contemporaneamente nella posizione di partenza). Così si pulisce con aria l'interno della pistola a spruzzo.

### 7.5 Prove di verniciatura e lavori di esercizio

- Prima della verniciatura del pezzo da lavorare, dovete verificare con una prova l'impostazione della pressione corretta sul compressore e la regolazione dell'aria e della vernice della pistola a spruzzo.
- Su un pezzo di prova potete osservare il comportamento di copertura e asciugature del colore e ciò serve, soprattutto agli utilizzatori con poca esperienza, per programmare i lavori sul pezzo da lavorare definitivo.
- Valutate sin dall'inizio dei lavori se la quantità di colore a disposizione sarà sufficiente per tutta la superficie del pezzo da lavorare.
- Mediante l'esercizio continuo, potete imparare e approfondire determinate capacità standard, per es. linee con contorni ben definiti, linee con contorni sfumati, punti con contorni ben definiti, punti con contorni sfumati, ecc. Soprattutto per questi esercizi potete utilizzare anche colori a basso prezzo.

### 7.6 Stesura del colore (Fig. 6-7)

- Collegate il serbatoio del colore (18) o il serbatoio in vetro (15) all'attacco (b) della pistola.
- Tenete la pistola (12) perpendicolarmente alla superficie da spruzzare per una stesura omogenea del colore e spostate la pistola parallelamente alla superficie.
- Aumentate la distanza tra la pistola e la superficie per contorni indistinti e diminuitela per contorni più definiti.

### 7.7 Pulizia durante cambi di colore e pause (Fig. 4, 9)

- Quando si effettuano cambi di colore o pause, la pistola a spruzzo deve essere pulita. Fate attenzione che il colore si asciughi velocemente sul puntale dell'ago (d), come sul pezzo da lavorare, anche durante brevi pause.
- Svuotate il serbatoio del colore utilizzato e spruzzate fuori il resto del colore.
- Pulite il serbatoio del colore con detergenti adatti e un pennello.
- Riempite di nuovo il serbatoio del colore con il detergente e spruzzatelo fino a quando la pistola a spruzzo non ci saranno più residui di colore.
- Coprite il puntale dell'ugello (c), per es. con uno straccio e spruzzate la soluzione detergente in modo che il puntale dell'ago (d) si pulisca.
- Per brevi pause potete utilizzare in alternativa un altro serbatoio di colore con detergenti.
- Prima della verniciatura verificate se il nuovo colore può essere spruzzato mediante il colore utilizzato precedentemente senza contaminazione.

## 8. Pulizia, manutenzione, conservazione e ordinazione dei pezzi di ricambio

### ⚠ Attenzione!

Prima di qualsiasi lavoro di pulizia e di manutenzione staccate la spina dalla presa di corrente.

### ⚠ Attenzione!

Attendete fino a quando il compressore si sia completamente raffreddato! Pericolo di ustioni!

### 8.1 Pulizia

- Tenete i dispositivi di protezione il più possibile liberi da polvere e sporco. Passate un panno pulito sull'apparecchio o pulitelo con un getto di aria compressa a bassa pressione.
- Consigliamo di pulire l'apparecchio subito dopo averlo usato.
- Pulite l'apparecchio regolarmente con un panno umido e un po' di sapone. Non usate detergenti o solventi, perché questi ultimi potrebbero danneggiare le parti in plastica dell'apparecchio. Fate attenzione che non possa penetrare acqua all'interno dell'apparecchio.
- Il tubo e gli strumenti di spruzzo devono essere separati dal compressore prima della pulizia. Il compressore non deve venire pulito con acqua, solventi o simili.
- Pulite sempre la pistola a spruzzo dopo averla utilizzata (come descritto al punto 7.7).
- Svitare il puntale dell'ugello (c) e smontate il puntale dell'ago (d) con la chiave (17).
- Pulite il puntale dell'ugello e il puntale dell'ago e rimontateli nell'ordine inverso.
- Se molto sporco, l'ago (f) della pistola a spruzzo deve essere pulito ulteriormente dopo la pulizia di base.
- Togliete l'ago dalla pistola a spruzzo soltanto dopo aver pulito a fondo con il detergente la pistola stessa, perché altrimenti il colore potrebbe penetrare all'interno della pistola a spruzzo e l'apparecchio diventerebbe inutilizzabile.
- Svitare l'impugnatura (e) della pistola a spruzzo per togliere l'ago. Aprite poi la vite zigrinata (g) e sfilate l'ago lentamente verso la parte posteriore dalla pistola.
- Fate attenzione a non spostare o danneggiare la guida dell'ago e le componenti interne del meccanismo.

- Dopo la pulizia, montate l'ago nell'ordine inverso. Spingete l'ago nella pistola a spruzzo in modo che l'ugello dell'ago (h) sia completamente chiuso.
- L'ago, il puntale dell'ago e il puntale dell'ugello e tutta la pistola a spruzzo sono componenti sensibili. Perché essi funzionino senza problemi, devono essere sempre puliti e conservati in modo accurato e attento.

### 8.2 Acqua di condensa (Fig. 8)

- Fate defluire l'acqua di condensa nel contenitore di raccolta dopo ogni utilizzo.
- A tale scopo premete il tappo di chiusura (i) e raccogliete nel contenitore l'acqua di condensa.

Attenzione! L'acqua di condensa può contenere residui di vernice e detergenti. Smaltitela in modo rispettoso dell'ambiente in un apposito centro di raccolta.

### 8.3 Conservazione

#### ⚠ Attenzione!

Staccate la spina dalla presa di corrente, sfiatate l'apparecchio e tutti gli utensili ad aria compressa ad esso collegati. Tenete il compressore in modo tale che non possa essere messo in funzione da persone non autorizzate.

#### Attenzione!

**Tenete il compressore solo in un ambiente asciutto e non accessibile per persone non autorizzate. Non ribattatelo, conservatelo solo diritto!**

Conservate l'apparecchio e i suoi accessori in un luogo buio, asciutto, al riparo dal gelo e non accessibile ai bambini. La temperatura ottimale per la conservazione è compresa tra i 5 e i 30 °C. Conservate l'apparecchio elettrico nell'imballaggio originale.

### 8.4 Ordinazione di pezzi di ricambio

In caso di ordinazione dei pezzi di ricambio è necessario indicare quanto segue

- Tipo di apparecchio
  - Numero di articolo dell'apparecchio
  - Numero di identificazione dell'apparecchio
  - Numero del pezzo di ricambio richiesto
- Per i prezzi e le informazioni attuali si veda [www.ISC-GmbH.info](http://www.ISC-GmbH.info)



## 9. Smaltimento e riciclaggio

L'apparecchio si trova in un imballaggio per evitare i danni dovuti al trasporto. Questo imballaggio rappresenta una materia prima e può perciò essere utilizzato di nuovo o riciclato. Il compressore e i suoi accessori sono fatti di materiali diversi, per es. metallo e plastica. Consegnate i pezzi difettosi allo smaltimento di rifiuti speciali. Per informazioni rivolgetevi a un negozio specializzato o all'amministrazione comunale!





Solo per paesi membri dell'UE

Non smaltite gli elettrodomestici nei rifiuti domestici!

Secondo la direttiva europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e il suo recepimento nelle normative nazionali, gli elettrodomestici usati devono venire raccolti separatamente e venire smaltiti in modo ecocompatibile.

Alternativa di riciclaggio alla richiesta di restituzione:

il proprietario dell'apparecchio elettrico è tenuto in alternativa, invece della restituzione, a collaborare in modo che lo smaltimento venga eseguito correttamente in caso ceda l'apparecchio. L'apparecchio vecchio può anche venire consegnato ad un centro di raccolta che provvede poi allo smaltimento secondo le norme nazionali sul riciclaggio e sui rifiuti. Non ne sono interessati gli accessori e i mezzi ausiliari senza elementi elettrici forniti insieme ai vecchi apparecchi.

La ristampa o l'ulteriore riproduzione, anche parziale, della documentazione o dei documenti d'accompagnamento dei prodotti è consentita solo con l'esplicita autorizzazione da parte della iSC GmbH.

Con riserva di apportare modifiche tecniche



## Certificato di garanzia

Gentili clienti,

i nostri prodotti sono soggetti ad un rigido controllo di qualità. Se l'apparecchio non dovesse tuttavia funzionare correttamente, ci scusiamo e vi preghiamo di rivolgervi al nostro servizio di assistenza clienti all'indirizzo indicato in questa scheda di garanzia. Siamo a vostra disposizione anche telefonicamente al numero del servizio assistenza sotto indicato. Per la rivendicazione dei diritti di garanzia vale quanto segue:

1. Queste condizioni di garanzia regolano ulteriori prestazioni di garanzia. La presente garanzia non tocca i vostri diritti al ricorso di garanzia previsti dalla legge. Le nostre prestazioni di garanzia sono per voi gratuite.
2. La prestazione di garanzia riguarda esclusivamente le anomalie riconducibili a difetti del materiale o di produzione ed è limitata all'eliminazione di queste anomalie o alla sostituzione dell'apparecchio. Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati costruiti per l'impiego professionale, artigianale o industriale. Un contratto di garanzia non viene concluso quando l'apparecchio viene usato in imprese commerciali, artigianali o industriali, o con attività equivalenti. Dalla nostra garanzia sono escluse inoltre le prestazioni di risarcimento per danni dovuti al trasporto o danni causati dalla mancata osservanza delle istruzioni per il montaggio o per installazione non corretta, dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso (come per es. collegamento a tensione di rete o tipo di corrente non corretto), dall'uso improprio o illecito (come per es. sovraccarico dell'apparecchio o utilizzo di utensili o accessori non consentiti), dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e di manutenzione, dalla penetrazione di corpi estranei nell'apparecchio (come per es. sabbia, pietre o polvere), dall'impiego della forza o dall'influsso esterno (come per es. danni dovuti a caduta) e dall'usura normale e dovuta all'impiego. Ciò vale particolarmente per batterie, per esse concediamo tuttavia 12 mesi di garanzia. Il diritti di garanzia decadono quando sono già effettuati interventi sull'apparecchio.
3. Il periodo di garanzia è 2 anni e inizia alla data d'acquisto dell'apparecchio. I diritti di garanzia devono essere fatti valere prima della scadenza del periodo di garanzia, entro due settimane dopo avere accertato il difetto. È esclusa la rivendicazione di diritti di garanzia dopo la scadenza del relativo periodo. La riparazione o la sostituzione dell'apparecchio non comporta una proroga del periodo di garanzia e con questa prestazione per l'apparecchio o per pezzi di ricambio eventualmente installati non inizia un nuovo periodo di garanzia. Questo vale anche nel caso si ricorra ad un servizio sul posto.
4. Per la rivendicazione dei vostri diritti di garanzia inviate l'apparecchio difettoso franco di porto all'indirizzo sotto indicato. Allegate lo scontrino di cassa in originale o un'altra prova d'acquisto che riporti la data. Conservate bene perciò lo scontrino di cassa come prova! Indicate il motivo di reclamo nel modo più dettagliato possibile. Se il difetto dell'apparecchio rientra nella nostra prestazione di garanzia, ricevete l'apparecchio riparato o un apparecchio nuovo a stretto giro di posta.

Naturalmente effettuiamo a pagamento anche riparazioni sull'apparecchio che non rientrano o non rientrano più nella garanzia. A tale scopo inviate l'apparecchio all'indirizzo del servizio assistenza.



## Konformitätserklärung

- D** erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB** explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
- F** déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- I** dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- NL** verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
- E** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- P** declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
- DK** attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- FIN** vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
- EE** tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- CZ** vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SLO** potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- SK** vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- H** a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
- PL** deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- BG** декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
- LV** paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
- LT** apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
- RO** declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
- GR** δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
- HR** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BIH** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
- RUS** следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- UKR** проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
- MK** ja izjavуva slednata soobraznost согласно ЕУ-директивата и нормите за артикли
- TR** Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
- N** erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
- IS** Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

### Air Brush Kompressor-Set BT-AB 19/4 Kit (Einhell)

- |   |  |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> 87/404/EC_2009/105/EC  | <input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC       |
| <input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC | <input type="checkbox"/> Annex IV                    |
| <input type="checkbox"/> 2006/95/EC             | Notified Body:                                       |
| <input type="checkbox"/> 2006/28/EC             | Notified Body No.:                                   |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2004/108/EC | Reg. No.:  |
| <input type="checkbox"/> 2004/22/EC             | <input type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC       |
| <input type="checkbox"/> 1999/5/EC              | <input type="checkbox"/> Annex V                     |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EC               | <input type="checkbox"/> Annex VI                    |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EC_2009/142/EC  | Notified Body: LWA = dB (A); guaranteed LWA = dB (A) |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EC_96/58/EC     | P = KW; L/Ø = cm                                     |
| <input type="checkbox"/> 2011/65/EC             | Notified Body:                                       |
|   | <input type="checkbox"/> 2006/28/EC                  |
|   | Emission No.:  |

Standard references: EN 1012-1; EN 62233; EN 60335-1;  
EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landau/Isar, den 18.07.2011

  
Weichselgartner/General-Manager

  
Wang/Product-Management

First CE: 11  
Art.-No.: 40.203.70 I.-No.: 11011  
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR002678  
Documents registrar: Siegfried Roilder  
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar



Handwriting practice lines consisting of 20 horizontal lines. The first two lines are pre-filled with a squiggly line drawn by a pencil, while the remaining 18 lines are blank.





EH 09/2011 (01)

